

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**

<b>Title - Sujet</b> Commercial Security Cameras	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47700-130533/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> CBSA	<b>Date</b> 2013-02-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-023-9674	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-2-35316 (023)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-02-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Standard Time MST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Taylor, Ian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm023
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3621 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La présente modification à la demande de soumissions a été formulée pour répondre à des questions posées par les soumissionnaires potentiels au cours du processus d'appel d'offres.**

**1. Est-ce que le licence Corporate de Milestone à inclure dans le prix de lot total?**

Oui. La licence Corporate de Milestone doit être inclus dans le total de la part d'espaces commerciaux d'Edmonton de l'invitation.

**2. En ce qui concerne le tableau 7, point 2, s'il vous plaît préciser ce qu'on entend par redondante.**

Le serveur doit être en mesure de fonctionner, sans perte de données actives et archivées, même si une partie des médias de stockage échoue. L'ASFC est à la recherche d'un support de stockage qui n'interrompt pas le service si quelque chose va mal.

C'est à dire, il y a cinq appareils dans une installation, mais seulement quatre appareils en ligne, l'appareil cinquième est utilisé dans le cas de l'un des quatre autres échoue. Si l'un échoue, l'appareil prend en charge la cinquième banque en faillite et l'unité défectueuse se reconstruit.

Tout cela se passe sans aucune interruption de service pour les opérateurs. Il est également relié dans un format RAID-6. Ce «mécanisme» est ce que nous classer comme une redondance.

**Si les modificaion ou les réponses à les questions affecte votre offre, veuillez faire parvenir un exemplaire mis à jour de votre soumission à l'Unité de réception des soumissions avant la date et l'heure de clôture indiquées sur la couverture du document d'invitation à soumissionner.**

**Si vous avez d'autres questions, veuillez en faire part à l'autorité contractante conformément à la Partie 2 - Instructions à l'intention des soumissionnaires, Section 3 - Demandes de renseignements - en période de soumission du document demande de proposition.**

**Toutes les autres modalités et conditions de demande de proposition restent inchangés.**